

## **Información relativa a la aplicación de la normativa en materia de protección de datos conforme al Reglamento General de Protección de Datos (RGPD) en la Oficina Regional de Hacienda, Oficina de Reparación**

La Oficina Regional de Hacienda, Oficina de Reparación (LfF-AfW - *Landesamt für Finanzen, Amt für Wiedergutmachung*), en calidad de autoridad regional, trata sus datos personales. Por este motivo, le informamos acerca de los datos personales que recogemos y la finalidad con la que los recogemos y, asimismo, le proporcionamos otra información relevante sobre el tratamiento de sus datos personales. Además, le informamos sobre sus derechos en materia de protección de datos y sus personas de contacto en la LfF-AfW para cuestiones relacionadas con el tratamiento de sus datos y sus derechos.

### **1. La Oficina Regional de Hacienda, Oficina de Reparación**

La LfF-AfW se ocupa de la tramitación del pago de indemnizaciones conforme a la Ley federal alemana sobre indemnizaciones (*Bundesentschädigungsgesetz*) y el fondo de inconveniencia del Estado federado de Renania-Palatinado para la asistencia a las víctimas del nacionalsocialismo.

### **2. Sus personas de contacto**

La entidad responsable del tratamiento de datos es:

Landesamt für Finanzen  
Hoevelstraße 10  
D-56073 Coblenza

Puede ponerse en contacto con nuestro delegado de protección de datos en:

Landesamt für Finanzen  
Datenschutzbeauftragter  
Hoevelstraße 10  
D-56073 Coblenza

En caso de consultas telefónicas o electrónicas en cualquier asunto relacionado con la protección de datos, le rogamos utilice los siguientes datos de contacto:

Teléfono: +49 (0)261-4933-37921  
Fax: +49 (0)261-4933-67921  
Correo electrónico: DSGVO.Poststelle@lff.fin-rlp.de

### **3. ¿Con qué finalidad tratamos datos personales?**

Tratamos sus datos personales para cumplir con nuestras funciones. Estas funciones resultan del Reglamento regional sobre las competencias de la Oficina Regional de Hacienda que podrá consultar en <https://www.lff-rlp.de/wir-ueber-uns/verwaltung/zustaendigungsverordnung>. Las

competencias de la Oficina de Reparación las encontrará en <https://afw.lff-rlp.de/ueber-uns/aufgabe-und-zustaendigkeit/index.html>.

Entre las funciones de la LfF-AfW se incluye especialmente la ejecución de la Ley federal alemana sobre indemnizaciones, así como la tramitación de solicitudes conforme al fondo de inconveniencia del Estado federado de Renania-Palatinado para la asistencia a las víctimas del nacionalsocialismo.

#### **4. ¿Qué datos personales tratamos?**

Tratamos los siguientes datos personales:

- Datos personales de identificación y contacto  
(p. ej. nombre y apellidos, dirección, fecha y lugar de nacimiento, estado civil, número de identificación, número de la seguridad social, dirección de correo electrónico, número de teléfono, edad)
- Datos necesarios para determinar y abonar retribuciones/remuneraciones/subsidios, etc.  
(p. ej. grado del grupo de funcionarios equiparable, cuantía de la incapacidad laboral general y condicionada por la persecución, ingresos, datos bancarios, seguro de enfermedad,
- Datos de categorías especiales de datos personales que gozan de una protección de datos especial  
(p. ej. datos sanitarios)

#### **5. ¿Cómo recogemos sus datos personales?**

En primer lugar, sus datos personales son comunicados y recogidos por usted mismo, por ejemplo a través de solicitudes, formularios, declaraciones, comunicaciones y otros escritos.

La recogida por parte de terceros solo se efectuará siempre y cuando la legislación lo permita o usted lo haya aceptado expresamente y sea necesario para el cumplimiento de nuestras funciones. En dicha recogida por parte de terceros se incluye, por ejemplo, el cotejo de datos para constatar defunciones, la recogida de datos sobre subsidios sociales y las comunicaciones al seguro de enfermedad competente Allgemeine Ortskrankenkasse en relación con la concesión de asistencia sanitaria conforme a la Ley federal alemana sobre indemnizaciones.

También pueden transmitirse datos personales a través de comunicaciones o indicaciones de terceros. Estos solo se tratarán cuando la legislación lo permita.

#### **6. ¿Qué destinatarios reciben datos personales?**

Los datos personales que tratamos en el marco de nuestras obligaciones legales únicamente los transmitiremos cuando la legislación permita dicha transmisión o usted la haya aceptado.

#### **7. ¿Durante cuánto tiempo se tratan datos personales?**

Solo trataremos sus datos personales durante el tiempo que sean necesarios para la respectiva tramitación de pagos y el cumplimiento de las funciones. El tratamiento se efectuará en el marco y en observancia de los plazos de supresión y prescripción legalmente establecidos.

## 8. ¿Cómo se efectúa el tratamiento de datos?

El tratamiento de sus datos personales se efectuará en gran parte de forma automática y automatizada. La tramitación de pagos y los procedimientos de liquidación son procedimientos en masa que también se seguirán automatizando en el futuro en el curso de la digitalización de la administración.

## 9. Transmisión de datos a un país tercero

La transmisión de datos a un país tercero solo se efectuará bajo las condiciones arriba indicadas y en tanto sea necesario para el cumplimiento de nuestras funciones. Aquí se incluyen, por ejemplo, la transmisión de datos a los bancos implicados para el abono de las indemnizaciones y el mantenimiento de la correspondencia.

## 10. ¿Qué derechos tiene en calidad de interesado?

El RGPD le concede diferentes derechos que se indican brevemente a continuación. Para más información consulte los artículos del 15 al 18 y 20 y 21 del RGPD.

- **Derecho de información**  
Puede solicitar información sobre cuáles son los datos personales suyos que tratamos. En su solicitud debe exponer su petición para así facilitar la recopilación de los datos necesarios.
- **Derecho de rectificación**  
En caso de que sus datos personales (ya) no sean correctos o íntegros, podrá solicitar que se rectifiquen o completen.
- **Derecho de supresión**  
Usted puede solicitar la supresión de sus datos personales. Su derecho depende, entre otros, de que aún necesitemos los datos de que se trate para el cumplimiento de nuestros deberes legales.
- **Derecho de limitación del tratamiento**  
Usted puede solicitar la limitación del tratamiento de sus datos. La limitación no se opone al tratamiento, siempre que exista un interés público esencial en el tratamiento.
- **Derecho de oposición**  
Usted tiene derecho a oponerse en todo momento al tratamiento de los datos que le afecten por motivos que resulten que su situación especial. Sin embargo, solo podremos acceder a su petición cuando no exista un interés público general en el tratamiento o ninguna disposición legal nos obligue al tratamiento.
- **Revocación del consentimiento**  
En caso de que el tratamiento de sus datos se efectúe en virtud de un consentimiento, usted tendrá el derecho de revocar el consentimiento en todo momento sin que la legitimidad del tratamiento efectuado en base a su consentimiento hasta la fecha de la revocación se vea afectada por ello.

### **Asimismo usted tiene un derecho de reclamación:**

Sin perjuicio de otros recursos, todo interesado puede presentar una reclamación ante el delegado regional de protección de datos y libertad de información (*Landesbeauftragter für den Datenschutz und die Informationsfreiheit*).

Der Landesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Rheinland-Pfalz  
Prof. Dr. Dieter Kugelman  
Hintere Bleiche 34  
D-55116 Mainz  
Teléfono: +49 (0)6131 208-2449  
Fax: +49 (0)6131 208-2497  
Correo electrónico: [poststelle@datenschutz.rlp.de](mailto:poststelle@datenschutz.rlp.de)

**Información general sobre dichos derechos:**

En algunos casos no podremos o deberemos acceder a su petición. Siempre que la ley lo permita, en dicho caso le comunicaremos el motivo de denegación. En principio, responderemos a su petición en el plazo de un mes tras su recepción. En caso de que necesitemos más de un mes para esclarecer el caso de forma definitiva, recibirá un escrito provisional en un breve plazo de tiempo.

**11. Aquí encontrará información más detallada**

Podrá encontrar información más detallada en nuestra página web <https://www.lff-rlp.de> y en la página web del delegado regional de protección de datos y libertad de información de Renania-Palatinado <https://www.datenschutz.rlp.de>.

Nota: en aras de una mejor legibilidad, en el escrito informativo se utiliza exclusivamente la forma masculina. Naturalmente aquí se incluye la forma femenina, aunque no se indique de forma explícita.